



Smontaggio/ Dismantling

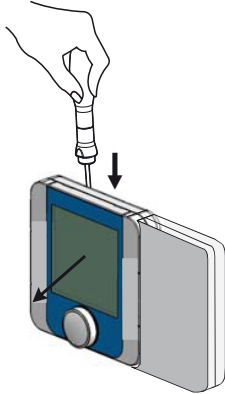


Fig. 1

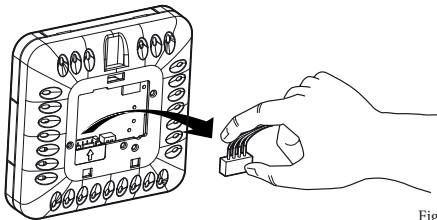


Fig. 2

Smontaggio coperchio/ Cover dismantling

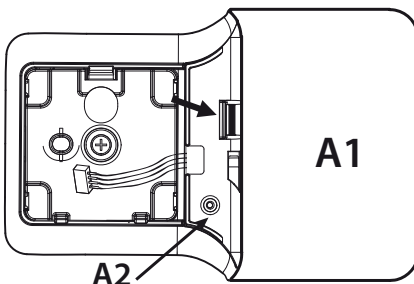


Fig. 3

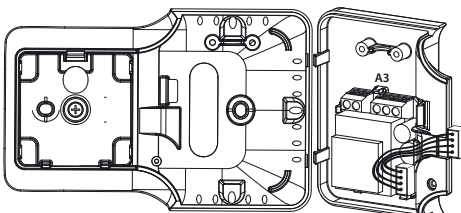


Fig. 4

**LEGGI E CONSERVA
QUESTE ISTRUZIONI**
**READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS**

ITA

Il controllo remoto di zona è il terminale ambiente che, unito al gestore di sistema, permette all'utente la regolazione della temperatura e dell'umidità di un ambiente residenziale. L'impostazione di temperatura e umidità avviene in maniera semplice e intuitiva grazie alla manopola frontale. Il controllo remoto di zona fornisce inoltre all'utente la possibilità di modificare alcune impostazioni dell'ambiente come la modalità di funzionamento e le fasce orarie. La regolazione e le visualizzazioni dipendono esclusivamente dal controllo al quale il controllo remoto di zona è connesso. L'ingombro limitato e il design elegante infine consentono una facile adattabilità a tutti i tipi di ambienti.

Avvertenze per l'installazione

- Prima di effettuare qualsiasi operazione sul terminale, togliere l'alimentazione dal dispositivo portando l'interruttore principale del quadro elettrico su OFF. Rimuovere quindi la parte frontale del terminale e quindi quella posteriore per effettuare i collegamenti elettrici;
- per la connessione seriale utilizzare un cavo tripolare schermato, AWG 20-22. La lunghezza della rete non deve superare i 500 m. Per reti molto estese aggiungere una resistenza da 120 Ohm tra RX/TX+ e RX/TX- del primo e dell'ultimo dispositivo per evitare possibili problemi di comunicazione.

Montaggio

1. separare la parte anteriore da quella posteriore del terminale utilizzando un cacciavite (fig.1);
2. scollegare il connettore a 4 poli dalla parte anteriore (fig.2);
3. per smontare il coperchio A1, svitare la vite A2 e premere in corrispondenza del punto di aggancio (fig.3); accedere alla morsetteria A3 (fig. 4)
4. eseguire i fori a muro (\varnothing 5 mm); inserire quindi i tasselli e le viti a corredo, avendo cura che i fili elettrici escano dal foro E (fig. 5);
5. effettuare i collegamenti elettrici (vedi fig.6).
6. chiudere il coperchio A1 eseguendo le operazioni in senso inverso rispetto a quanto prima descritto;
7. reinserire il connettore a 4 poli (fig. 7);
8. rimontare infine il terminale, partendo dai dentini inferiori con un movimento a cerniera. Assicurarsi che i fili elettrici entrino in sede, per avere il corretto fissaggio a scatto.

Smontaggio

Inserire un cacciavite nella fessura superiore (fig.1) e premere verso il basso per estrarre il display.

Note generali

Evitare l'installazione delle schede in ambienti che presentino le seguenti caratteristiche:

- umidità relativa maggiore di quanto indicato;
- forti vibrazioni o urti;
- esposizione a getti d'acqua;
- esposizione ad atmosfere aggressive ed inquinanti (es.: gas solforici e ammoniacali, nebbie saline, fumi) con conseguente corrosione e/o ossidazione;
- elevate interferenze magnetiche e/o radiofrequenze (ad esempio vicino ad antenne trasmettenti);
- esposizione all'irraggiamento solare diretto e agli agenti atmosferici in genere;
- ampie e rapide fluttuazioni della temperatura ambiente;
- ambienti ove sono presenti esplosivi o miscele di gas infiammabili;
- esposizione alla polvere (formazione di patina corrosiva con possibile ossidazione e riduzione dell'isolamento).

ENG

Zone remote control is the room terminal that, together with the programmable controller, allows the user the control the temperature and humidity in residential environments. Temperature and humidity setting is simple and intuitive, using the knob on the front panel. Zone remote control also allows the user to make some settings, such as the operating mode and time bands. The type of control and displays depend exclusively on the controller that zone remote control is connected to. The compact dimensions and elegant design make it suitable for all types of rooms.

Installation warnings

- Before performing any operations on the terminal, disconnect the power supply from the device by switching the main switch on the electrical panel OFF. Then remove the front part of the terminal from the rear to make the electrical connections;
- for the serial connection use three-wire shielded cable, AWG 20-22. The length of the network must not exceed 500 m. For extended networks fit a 120 Ohm resistor between RX/TX+ and RX/TX- on the first and last device, to avoid possible communication problems.

Assembly

1. separate the front from the rear of the terminal using a screwdriver (Fig. 1);
2. disconnect the 4-pin connector from the front part (Fig. 2);
3. to remove cover A1, unscrew screw A2 and press the point of attachment (Fig. 3); access terminal block A3 (Fig. 4)
4. drill the holes in the wall (dia. 5 mm); then insert the plugs and screws supplied, making sure that the electrical wires pass through hole E (Fig. 5);
5. make the electrical connections (Fig. 6);
6. close cover A1, completing the same operations as described above in reverse;
7. plug the 4-pin connector back in (Fig. 7);
8. finally replace the terminal, starting with the bottom tabs and applying a hinge movement. Make sure that the electrical wires are inside to ensure correct fastening (click on).

Dismantling

Insert a screwdriver into the slot at the top (Fig. 1) and press downwards to detach the display.

General notes

Avoid installing the boards in environments with the following characteristics:

- relative humidity greater than the value specified;
- strong vibrations or knocks;
- exposure to water sprays;
- exposure to aggressive and polluting atmospheres (e.g.: sulphur and ammonia fumes, saline mist, smoke) so as to avoid corrosion and/or oxidation;
- strong magnetic and/or radio frequency interference (for example, near transmitting antennae);
- exposure to direct sunlight or the elements in general;
- large and rapid fluctuations in the room temperature;
- environments where explosives or mixes of flammable gases are present;
- exposure to dust (formation of corrosive patina with possible oxidation and reduction of insulation).



Dimensioni elemento posteriore (mm) /
Dimensions of rear element (mm)

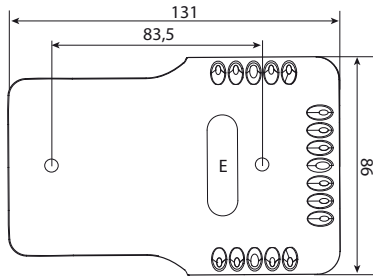


Fig. 5

Collegamenti elettrici / Electrical wiring

230 Vac

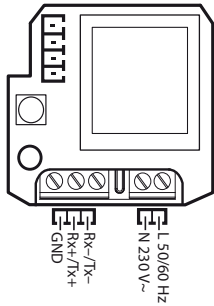


Fig. 6

Montaggio / Mounting

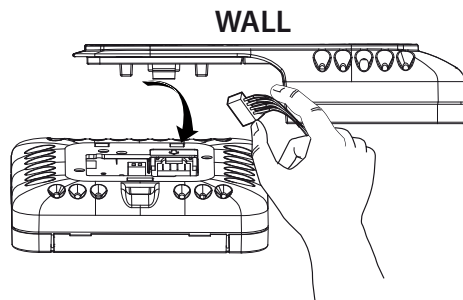


Fig. 7

Dimensioni / Dimensions (mm)

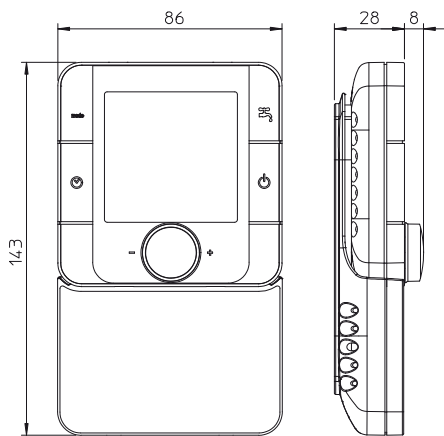


Fig. 8

Display

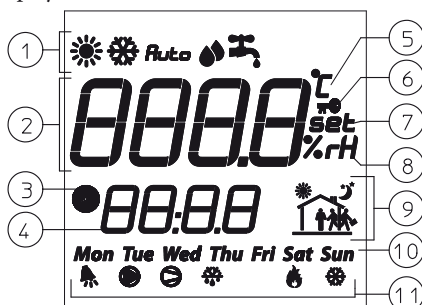


Fig. 9

Tastiera

Il significato dei tasti e delle visualizzazioni può variare in funzione del controllo a cui il controllo remoto di zona è collegato. Segue una descrizione delle impostazioni comuni. Se compare la scritta "CN" sul display significa che non c'è comunicazione con il controllo elettronico al quale è connesso. All'accensione del terminale è normale la visualizzazione di "CN" per circa 30s, fino a quando non si stabilisce la comunicazione. Nel caso poi nella parte bassa compaia la scritta "Init" significa che il terminale è in fase di inizializzazione da parte del controllo master. Una permanenza in questo stato superiore ai 10 minuti è sintomo di problemi di comunicazione.

| Tasto | Descriz. | Funzione |
|-------|-------------------|--|
| mode | MODE | Selezione modalità di funzionamento; premere finché compare la modalità di funzionamento desiderata |
| | CLOCK | Pressione breve: abilita/disabilita le fasce orarie. L'abilitazione corrisponde all'accensione dell'icona . Pressione lunga (3 s): accesso al menu impostazione orologio/fasce orarie. Selezionare con la manopola tra le seguenti opzioni: CLOCK: impostazione data/ora corrente: una volta selezionata l'ora lampeggerà. Ruotare la manopola per selezionare e premere per confermare; TIMEBAND: impostazione fasce orarie. Per ogni fascia oraria (max. 6) premere per impostare l'ora di inizio e il relativo set point di temperatura. A fianco comparirà l'icona caratteristica in base allo stato giorno/notte e alla presenza o meno dell'utente nell'abitazione. Selezionare ESC per uscire dalla procedura e tornare alla visualizzazione standard. ESC: per uscire Dopo 10 s di attesa il controllo remoto di zona torna automaticamente al menu principale. |
| | POWER | Accensione/spengimento della macchina. In alcuni menu la pressione breve rappresenta l'equivalente dell'opzione ESC. |
| | Manopola regolaz. | Ruotare la manopola per impostare il valore e premere per confermare |

Accesso ai menu speciali: MODE + CLOCK per 3s per accedere al menu allarmi, attivo solo se l'icona è accesa. Gli allarmi visualizzati dipendono dal controllo elettronico al quale il controllo remoto di zona è collegato. Per accedere al menu parametri premere contemporaneamente i tasti e per 3s. Impostando password diverse è possibile accedere a menu diversi. Con psw 22 si accede al menu parametri Controllo remoto di zona tra i quali "ADDR" per l'impostazione dell'indirizzo seriale:
- "Baud" per l'impostazione del baud rate ("0" = 4800 bps, "1" = 9600 bps, "2" = 19200 bps);
- "Pcal" per calibrazione sonda.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: Modelli : 230 Vac (+10...-15%) 50/60 Hz
Assorbimento massimo: 2 VA
Condizioni di funzionamento: -10T60 °C, 10...90% U.R. non cond.
Condizioni di immagazzin.: -20T70 °C, 10...90% U.R. non cond.
Inquinamento ambientale: 2
PTI dei materiali di isolamento: PCB: da 175 a 249; materiale isolamento: PTI 275
Classe e struttura del software: A
Grado di protezione dell'involucro: IP20
Categoria di resistenza al calore e al fuoco: D
Classific. secondo protezione contro scosse elettriche: da integrare in apparecchi di classe I o II
Periodo sollecitazioni elettriche delle parti isolanti: lungo
Immunità contro sovratensioni: categoria II
Precisione della misura di temperatura: range 0T40 °C: ±1 °C; oltre: ±1,5 °C
Precisione della misura di umidità: range 0T60 °C, 20...80% U.R.; ±5% U.R.

Collegamenti

Seriale 485: AWG 20...22, cavo schermato, Lmax=500 m
Alimentazione: Sezione dei conduttori: 0,5 mm²...1,5 mm²

Legenda display:

| | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Modalità di funzionamento |
| 2 | Campo principale |
| 3 | Fasce orarie attive |
| 4 | Campo secondario |
| 5 | Unità di misura temperatura |
| 6 | Funzione bloccata |
| 7 | Set point |
| 8 | Umidità relativa |
| 9 | Fascia oraria corrente |
| 10 | Giorno della settimana |
| 11 | Attuatore in funzione |

Keypad

The meaning of the buttons and the displays may vary according to the controller that zone remote control is connected to. Below is a description of the common settings. If "CN" is shown on the display, it means there is no communication with the electronic controller the terminal is connected to. On power-up, the terminal normally shows "CN" for around 30s, until communication is established.
If "Init" is shown at the bottom, the terminal is being initialised by the master controller. If this process lasts more than 10 minutes it means there are communication problems.

| Button | Desc. | Function |
|--------|-------|---|
| mode | MODE | Select operating mode: press until the desired operating mode is displayed Press briefly: enable/disable the time bands. |
| | CLOCK | When enabled the icon comes on. Press and hold (3 s): access to the menu for setting the clock/time bands. Use the knob to select the following options: CLOCK: set current date/time: the time will start flashing. Turn the knob to select and press to confirm; TIMEBAND: time band setting. For each time band (max. 6) press to set the starting time and the corresponding temperature set point. The related icon will be shown on the side, depending on the status (day/night) and whether or not the home is occupied. Select ESC to exit the procedure and return to the standard display. ESC: to exit After a 10 s timeout zone remote control automatically returns to the main menu. |
| | POWER | Controlled device On/Off; in some menus pressing the button briefly is the same as choosing ESC. |
| | Knob | Turn the knob to set the value and press to confirm |

Accessing the special menu: MODE + CLOCK for 3s to access the alarms menu, active only if the icon is on. The alarms displayed depend on the electronic controller that zone remote control is connected to. To access the parameters menu, press and together for 3s. Different passwords can be entered to access different menus.
Psw 22 accesses the zone remote control parameters menu, which includes "ADDR" for setting the serial address:
- "Baud" for setting the baud rate ("0" = 4800 bps, "1" = 9600 bps, "2" = 19200 bps);
- "Pcal" for calibrating the probe.

Technical specifications

Power supply: 230 Vac (+10/-15%) 50/60 Hz
Maximum current: 2 VA
Operating conditions: -10T60 °C, 10 to 90% rH non-cond.
Storage conditions: -20T70 °C, 10 to 90% rH non-cond.
Environmental pollution: 2
PTI of insulating materials: PCB: from 175 to 249; insulation material: PTI 275
Software class and structure: A
Index of protection of the case: IP20
Category of resistance to heat and fire: D
Classification according to protection against electric shock: to be integrated into class 1 or 2 appliances
Period of electrical stress across the insulating parts: long
Immunity against voltage surges: category II
Precision of temperature measurement: range 0T40 °C: ±1 °C; over: ±1,5 °C
Precision of humidity measurement: range 0T60 °C, 20 to 80% rH: ±5% rH

Connections

485 serial: AWG 20 to 22, shielded cable, Lmax=500 m
Power supply: Cross-section of the wires: 0.5 mm² to 1.5 mm²

Key to the display:

| | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Operating mode |
| 2 | Main field |
| 3 | Time bands active |
| 4 | Secondary field |
| 5 | Temperature unit of measure |
| 6 | Function locked |
| 7 | Set point |
| 8 | Relative humidity |
| 9 | Current time band |
| 10 | Day of the week |
| 11 | Actuator on |